

Francisco António de Almeida (um 1702–um 1755)

A quell' leggiadro volto

Kantate für Sopran, 2 Violinen und Basso continuo

herausgegeben von Burkard Rosenberger und Harald Schäfer

A page from a handwritten musical manuscript. At the top, there is a title in German: "Ein aufs höchste fröhliche Frühling mit Lachenden fackeln machen". Below the title, the name "der Don Juan" is written. The music is written on three staves. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It has a tempo marking "Ottioso". The second staff starts with a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The third staff starts with a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The music consists of various note heads and rests, with some markings like "non troppo" and "non troppo & b".

Papier.Klänge

Musikalische Kostbarkeiten aus westfälischen Sammlungen

Edition Papier.Klänge

herausgegeben von der Universitäts- und Landesbibliothek Münster

www.ulb.uni-muenster.de | www.papierklaenge.de

Almeida, Francisco António de: *A quell' leggiadro volto* : Kantate für Sopran, 2 Violinen und Basso continuo

herausgegeben von Burkard Rosenberger und Harald Schäfer

Universitäts- und Landesbibliothek Münster, 2017. Edition Papier.Klänge, Heft 17

Version: 27.08.2019

Über Leben und Wirken des portugiesischen Komponisten und Organisten Francisco António de Almeida ist nur wenig bekannt. Erstmals in Erscheinung tritt Almeida 1722 als königlicher Stipendiat in Rom, wo er als Komponist von Konzerten und geistlicher Musik sowie als Sänger von sich reden machte. 1726 kehrte Almeida – offenbar nach dem Abschluss seiner musikalischen Ausbildung – nach Portugal zurück, wo er in Lissabon eine Anstellung als Organist der königlichen Kapelle sowie an der Kapelle des Patriarchen fand. Wahrscheinlich starb Almeida beim Erdbeben von 1755 in Lissabon. Neben geistlicher Musik – Oratorien, Psalm- und Messvertonungen – komponierte Almeida mehrere Opern sowie weitere weltliche Vokalmusik in italienischer Sprache. Leider ist von seinem Œuvre nur wenig vollständig erhalten, allein diese überlieferten Quellen jedoch zeugen von großer Meisterschaft und lassen es angemessen erscheinen, Francisco António de Almeida „zu den bedeutendsten portugiesischen Komponisten in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts“ (M. C. de Brito) zu zählen.

Die Quellenlage der vorliegenden dramatischen Kantate *A quell' leggiadro volto* ist schwierig: Im maßgeblichen *Répertoire International des Sources Musicales* (RISM) finden sich lediglich zwei Nachweise, nämlich in der Bibliothèque nationale de France (Paris) sowie der Fürstlich zu Bentheim-Tecklenburgischen Musikbibliothek Rheda. Leider ist die für diese Ausgabe als Editionsvorlage herangezogene, in Rheda überlieferte Handschrift unvollständig, denn beim zweiten Rezitativ fehlt die Sopran-Stimme (Text und Musik). Ob die Pariser Quelle alle vier Nummern der Kantate vollständig beinhaltet, ist aus der Titelaufnahme in RISM nicht ersichtlich; da dort nur die beiden ersten Nummern explizit mit Titelangabe und Notenincipit aufgeführt sind, könnte dies auf das Fehlen des zweiten Rezitativs sowie der abschließenden Arie hindeuten. In der einzigen derzeit verfügbaren Einspielung dieser Kantate mit dem portugiesischen Barockensemble *Divino Sospiro* (www.divinosospiro.org) ist das zweite Rezitativ zwar vollständig enthalten, jedoch wird im Begleitheft allein die Handschrift aus Rheda als Quelle angegeben. Auf welche Weise die textliche und musikalische Vervollständigung dieses Rezitativs für die Einspielung zustandegekommen ist, wird im Booklet nicht erwähnt. Ungeachtet dieser Dokumentationslücke diente die portugiesische Einspielung den Herausgebern der vorliegenden Ausgabe als Vorlage für die Rekonstruktion des zweiten Rezitativs. – Für die Unterstützung bei der Übertragung des italienischen Textes dieser Kantate ins Deutsche danken die Herausgeber Jantje Usener, Maria Lorenza Todaro und Andrea Ammendola.

EDITIONSVORLAGE

Cantata a voce sola con VV del Sig:e Franc.co de Almeyda: A' quell' leggiadro volto si candido. Fürstlich zu Bentheim-Tecklenburgische Musikbibliothek Rheda (D-RH, Depositum Universitäts- und Landesbibliothek Münster), Ms 12.

Bibliographischer Nachweis: <https://opac.rism.info/search?id=450016524>

LITERATUR

Brito, Manuel Carlos de: Artikel *Francisco António de Almeida*, in: Die Musik in Geschichte und Gegenwart, 2., neubearb. Ausg., Personenteil Bd. 1, Kassel 1999, Sp. 516-517.

A quell' leggiadro volto

Kantate für Sopran, 2 Violinen und Basso continuo

Francisco António de Almeida (um 1702–um 1755)

RECITATIVO

A quell' leggiadro volto si candido e vermicchio
fosco pallore ogni vaghezza è tolto.
Quelle luci serene che spiravan letizia
di duolo e di mestizia oggi ripiene
di versar largo pianto non cessano.
O sen parta, o rieda il giorno.
Dal profondo del core escon franchi sospiri
segni di puro e di sincero amore
di tanti affanni e pene che soffre l'idol mio.
Pur la cagion son' io, ma senza colpa.
Meco non t'adirar l'agnarti o bella
della perversa mia maligna stella.

ARIA

Lascia per un momento
caro mio ben di piangere
maggior si fa il tormento
se pensi al tuo dolor.

Serena il mesto ciglio
sospiri piú non spargere
deh prendi il bel consiglio
del mio fedele amor.

RECITATIVO

Torni alle meste luci di Nice vaga e bella
il primiero splendor.
Di lieto riso mista ora sia la dolce sua favella.
Cessino mai gli affanni sen sfuggano le pene
ad onta dei maligni astri tiranni.
Sotto altro ciel godrai tranquilla pace
con l'amato tuo bene
vivi senza dolore in queste pene.

ARIA

Da venti e da procelle
se vien turbato il mare
placide l'onde e chiare
tornano al fine un di.

Cosí l'avverse stelle
minacciano l'amante
ma cangiano sembiante
se quella le scherní.

*Aus jenem lieblichen Gesicht, schneeweiß und zinnoberrot,
nun von düsterer Blässe, ist jede Anmut gewichen.
Jene heiteren Augen, die einst voller Fröhlichkeit strahlten,
sind heute erfüllt von Schmerz und Traurigkeit,
und sie hören nicht auf, Tränenströme zu vergießen.

Oh, die schönen vergangenen Tage, oh kämen sie doch zurück!
Aus der Tiefe meines Herzens entweichen aufrichtige Seufzer,
Zeichen reiner und ehrlicher Liebe, über so viel Kummer
und Qual, die meine abgöttisch Geliebte erleiden muss.
Allein ich bin die Ursache für diesen Kummer, aber dennoch
bin ich schuldlos. Zürne nicht meiner, oh du Schöne,
und klage nicht ob meines bösen Schicksals!*

*Lass für einen Augenblick,
meine Geliebte, das Weinen,
denn nur größer wird die Pein,
wenn du immerfort an deinen Schmerz denkst.

Heitere deine trauernden Augen auf
und seufze nicht mehr!
Nimm doch diesen guten Rat
meiner treuen Liebe an!*

*Der frühere Glanz kehre zurück in die traurigen Augen
der verschleierten, schönen Nike.
Süße Rede sei nunmehr von ihrem fröhlichen Lachen!
Mögen der Kummer enden und die Qual verschwinden
ungeachtet des bösen, tyrannischen Schicksals.
Unter einem anderen Himmel wirst du ruhigen Frieden genießen,
mit deinem Geliebten wirst du leben
ohne den Schmerz dieser Qualen.*

*Auch wenn das Meer
von Wind und Stürmen aufgewühlt wird,
kehren doch schließlich eines Tages
ruhige und klare Wellen zurück.

So bedroht zwar
ein feindliches Schicksal die Liebende,
es verändert aber sein Aussehen,
wenn jene seiner spottet.*

Recitativo

Sopran Basso
continuo

The musical score consists of five systems of music. System 1 (measures 1-2) shows the soprano part in treble clef and basso continuo part in bass clef. The soprano sings "A quell' leg - gia - dro vol - to si can - di - do e ver -". System 2 (measures 3-4) continues with "mig - lio fos - co pal - lo - re og - ni va - ghez - za é tol - to." The basso continuo part includes harmonic markings like 6 and #. System 3 (measures 5-6) shows "Quel - le lu - ci se - re - ne che spi - ra - van le -". The basso continuo part includes harmonic markings like 6 and 5. System 4 (measures 7-8) shows "ti - zia di duo - lo e di me - sti - zia og - gi ri - pie - ne di ver -". The basso continuo part includes harmonic markings like 2, 4, and 6. System 5 (measures 9-10) shows "sar lar - go pian - to non ces - sa-no. O sen par - ta, o rie-dai il gior - no.". The basso continuo part includes harmonic markings like 6, 4, 5, and #.

12

Dal pro - fon - do del co - re e-scon fran - chi so - spi - ri seg - ni di

b7 **b5**

15

pu - ro e di sin - ce - roa - mo - re di tan - ti af - fan - ni e

b7 **b5**

17

pe - ne che sof - fre l'i - dol mi - o. Pur la ca - gion son'

b6 **b3** **b**

19

io, ma sen - za col - pa. Me - co non t'a - di - rar l'ag - nar - ti o

b **b**

21

bel - la del - la per - ver - sa mia ma - li - gna stel - la.

#6 **b7** **#** **b**

Aria. Andante ma non presto

Sopran

Violine 1

Violine 2

Basso
continuo

C

C

C

C

$\frac{6}{3}$ 6 \sharp 6 6 $\flat 6$ $\natural 5$ 6 $\sharp 3$ 9 4 $\sharp 8$

3

C

$\flat 7$ 9 7 9 $\sharp 7$ 6 6 $\frac{6}{4}$ 6 \flat \sharp 6 \sharp

5

La - scia, la - scia per un mo - men - to ca - ro mio ben di

6 $\flat 3$ \sharp $\frac{6}{3}$ 6 \sharp 6 6 \sharp 6 6 \sharp 6

8

pian-gere mag-gior si fa il tor - men-to se pen - - - - si, se

4 3 6 9 5 4 3 6 9 8 9 8 7

11

pen-si al tuo do-lor. La-schia,

6 6 6 6 6 5 6 6 5 6 6 5 6 7 4 3

14

la - scia per un mo - men - to, la - scia per un mo - men - to

6 4 3 6 4 #3

16

ca - - - ro mio ben, la - - scia di pian-ge-re mag -

$\begin{matrix} 6 \\ 5 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 6 \\ 4 \end{matrix}$ 4 3 $\begin{matrix} 7 \\ 4 \end{matrix}$ $\begin{matrix} b \\ 2 \end{matrix}$ b $\begin{matrix} \# \\ 2 \end{matrix}$

18

gior si fa il tor-men-to, mag - gior si fa il tor-men-to se pen-sial tuo do-lor, mag -

$\begin{matrix} 7 \\ 4 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 6 \\ 3 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 5 \\ 3 \end{matrix}$ $\begin{matrix} \#4 \\ 2 \end{matrix}$ 6 5 $\begin{matrix} 6 \\ 4 \end{matrix}$ 6 $\begin{matrix} b5 \\ 2 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 4 \\ 2 \end{matrix}$ $\begin{matrix} b6 \\ 2 \end{matrix}$ 5 $\begin{matrix} b6 \\ 4 \end{matrix}$ $\begin{matrix} \#6 \\ 2 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 5 \\ 2 \end{matrix}$ 6

21

gior si fa il tor-men-to se pen-sial tuo do - lor. La -scia per un mo - men-to,

$\begin{matrix} b6 \\ 3 \end{matrix}$ b $\begin{matrix} \#4 \\ 2 \end{matrix}$ 6 $\begin{matrix} b5 \\ 2 \end{matrix}$ 5 6 $\begin{matrix} 6 \\ 3 \end{matrix}$ $\begin{matrix} \# \\ 2 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 6 \\ 4 \end{matrix}$ 6

24

la-scia per un mo - men-to, ca - ro, la-scia per un mo-men-to mag-

Bass Clef **Treble Clef** **Alto Clef** **Piano Clef**

Chords: **5** **3** **#** **6** **4** **6** **5** **3** **2** **7** **6** **5** **4** **3** **6**

27

gior si fa il tor - men - to, mag-gior si fa il tor - men - to se

Bass Clef **Treble Clef** **Alto Clef** **Piano Clef**

Chords: **9** **3** **h** **4** **2** **6** **5** **3** **#** **4** **2** **6** **5** **3** **2** **9** **8** **3** **2** **6** **5** **3** **#** **4** **2** **6** **5** **3** **2**

30

pen - - - - - si, mag -

Bass Clef **Treble Clef** **Alto Clef** **Piano Clef**

Chords: **6** **5** **7** **6** **5**

32

gior si fa il tor-men-to se pen-sial tuo do-lor.

6 # 4 3 b5 5 6 6 b3 # 6 6 6 b6 b5 6 7 b3

35

9/4 8/3 9/3 b7 9 7 b5 7/3 6 6 6/4 6 b

37

Se - re-na il me-sto cig - lio so - spi - ri piú non

6 # 6 b3 6 5 6 b3 9 b5 9 7

40

sparge-re deh pren-di il bel con - si-glio, deh pren-di il bel con - si-glio del mio fe - de-le a-

Piano accompaniment chords:

- M4: 6 5
- M5: 6
- M6: 6 5
- M7: 4 b3
- M8: 6 5
- M9: 6 5
- M10: 6 6
- M11: 6 4 #3

43

mor. Se - re-na il me-sto cig - lio so - spi - ri piú non

Piano accompaniment chords:

- M12: 6
- M13: 9 b3
- M14: 7
- M15: 9
- M16: 7
- M17: *
- M18: 6 4 #3
- M19: 6 2
- M20: 6
- M21: 6 #
- M22: 6 2

46

sparge-re deh pren-di il bel con - si-glio del mio fe - de - le a-mor, del mio fe - de - le a - mor.

Piano accompaniment chords:

- M23: 6
- M24: 9 8
- M25: 6 5
- M26: 9 4
- M27: 8 3
- M28: 9 8
- M29: 9 6
- M30: 6 6
- M31: 6 4 #3
- M32: 5

Da capo

Recitativo

Sopran Basso
continuo

Tor - ni al - le me - ste lu - ci di Ni - ce va - ga e bel - la il pri -
mie - ro splen - dor. Di lie - to ri - so mi - sta o - ra si - a la dol - ce sua fa -
vel - la. Ces - si - no mai gli af - fan - ni sen sfu - gga - no le pe - ne ad on - ta dei ma -
li - gni a - stri ti - ran - ni. Sot - to al - tro ci - el go - drai tran - qui - la pa - ce con l'a -
ma - to tuo be - ne vi - vi sen - za do - lo - re in que - ste pe - ne.

3 5 6 5 4
7 5 6 5 2

6
6

9
7 6 4
3 3

12
7
4

Aria. Allegro

Sopran

Violine 1

Violine 2

Basso
continuo

6/4 5/3 6 7/3 6/5

4

6/4 5/3 b 6 7/5 6/5

7

b 6 7/5 6/5 f tasto

10

Da ven - tie da pro - cel

p

p

6 4 5 6 5 7

14

7 6 6 7 6

17

le se vien tur-ba-to il ma

tasto

6 4 5 6 5 6 6 4

20

64 55 52 56 63

23

re pla - ci-de l'on - de e chia-re

3 3 3 3 7

28

tor - na-no al fi - ne un di, pla - ci-de l'on - de e chia - - -

7 6 5 6

35

re tor-na-no al fi-ne un di, l'on

6 \sharp 3 7 6 5

42

de tor-na-no al fi-ne un di.

6 6 4 \sharp 3

48

c c c c

6 5 3 6

52

Da ven - tie da pro - cel

5 **6** **5** **7** **7**

56

le se vien tur-ba-to il ma

tasto **6** **6** **3** **6**

59

re pla - ci-de

6 **6** **6** **6** **b**

63

l'on - de e chia-re tor - na-no al fi - ne un di, pla - ci-de l'on - de e chia-re

\flat $\flat\frac{6}{4} \ 5 \ 3$ $\flat 5$ $\flat 5$ $\flat 7 \frac{5}{3}$ $\frac{6}{4} \ 5 \ 3$ 7

71

tor - na-no al fi - ne un di, pla - ci-de l'on - de e chia -

\flat 6 6 \flat 4 3 \flat 6 \flat 6 7 $\frac{6}{5}$

79

- re tor-na-no al fi - ne un di, l'on - - - - de

\flat 6 6 \flat 4 3 6 6 7

87

tor-nano al fi-ne un di.

6 6 4 3 6 5 7

91

6/4 5 tasto 6/4 5/3

Co - sí l'av - ver - se stel

6 7 - 6 7

98

le mi-nac-cia-no l'a - man-te ma can - gia-no sem - bian

tasto 6 $\frac{4}{2}$ 6 $\frac{4}{2}$

101

6 $\frac{4}{2}$ 6 $\frac{4}{2}$ 6 $\frac{4}{2}$ 6 $\frac{4}{2}$

104

- te se quel - la le scher - ní. Co -

6 6 6 $\frac{5}{4}$ tasto

107

sí, co - sí l'av-ver - se stel - le mi-nac-cia - no l'a - man-te ma can-gia - no sem -
7 3 7 6 6 7 5 3
tasto

110

bian - - - - -
7 5 7 6 5 7 6 5 3

113

te se quel-la le scher - ní.
6 6 5 6 2 6 6 4 5 3
Da capo

Francisco António de Almeida (um 1702–um 1755)

A quell' leggiadro volto

Sopran

A quell' leggiadro volto
Kantate für Sopran, 2 Violinen und Basso continuo
Sopran

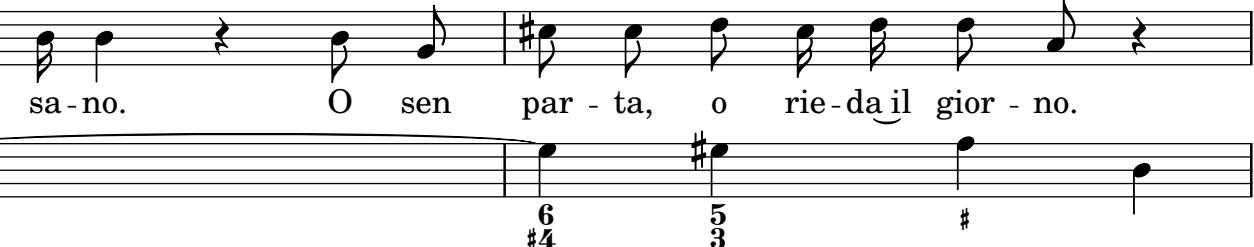
Francisco António de Almeida (um 1702–um 1755)

Recitativo

Soprano C 

Bassoon C 

Bassoon C 

Bassoon C 

12

Dal pro - fon - do del co - re e-scon fran - chi so - .

b7

14

spi - ri seg - ni di pu - ro e di sin-ce-ro_a - mo-re di tan-ti_{af}-fan-ni_e

b5 **b7** **b5**

17

pe - ne che sof - fre l'i - dol mi - o. Pur la ca-gion son'

b6 **b3** **b**

19

io, ma sen-za col - pa. Me - co non t'a - di - rar l'ag - nar-ti_o

b **b**

21

bel - la del - la per - ver - sa mia ma - li-gna stel - la.

6 **7** **#** **b**

Aria. Andante ma non presto

Sopran

Basso continuo

6 6 # 6 6 b6 5 6 7 9 4 3 6 7 9 7 9 7 6 6

4

La - scia, la - scia per un mo -

6 4 6 b # 6 6 b3 # 6 6 b3 6

7

men - to ca - ro mio ben di pian - ge-re mag - gior si fail tor -

6 6 6 6 6 6 4 3 6 9 b5

9

men - to se pen - si, se

4 3 6 9 8 9 8 b7

11

pen - si al tuo do - lor.

6 6 6 6 6 6 6 5 6 5 b5

13

La - scia,
la - scia per un mo - men - to,

\flat 5 6 7 4 3 6 4 3

15

la - scia per un mo - men - to ca - ro mio ben,

\sharp 5 4 \sharp 3 6 6 4 4 3

17

la - scia di pian - ge-re mag - gior si fa il tor - men - to, mag -

\flat 7 \flat 2 \sharp 7 6 5 \sharp 4 6 5

19

gior si fa il tor - men - to se pen - si al tuo do - lor, mag -

\flat 6 6 \flat 5 4 \flat 6 5 \flat 6 5 6

21

gior si fa il tor - men - to se pen - si al tuo do - lor.

\flat 6 \flat 3 \flat \sharp 4 6 \flat 5 5 6 6 \sharp 3 \sharp

23

Soprano lyrics:

La - scia per un mo - men - to,
la - scia per un mo - men - to,
ca - ro,
la - scia per un momento
mag - gior si fa il tor - men -
- to, mag - gior si fa il tor - men -
- to se pen - - - -
- - - - si, mag - gior si fa il tormento se pensi al tuo dolor.

Bass harmonic progression (measures 23-34):

23: 6, 6, 2, 6
24: 5, 3
25: 4, 3, 6, 9, 3, 4, 6, 5, 3
26: 6, 6, 2, 6, 7, 6, 5, 3, 4, 3, 5, 6, 6, 6, 5
27: 6, 6, 2, 6, 7, 6, 5, 3, 4, 3, 5, 6, 6, 6, 5
28: 6, 6, 2, 6, 7, 6, 5, 3, 4, 3, 5, 6, 6, 6, 5
29: 6, 6, 2, 6, 7, 6, 5, 3, 4, 3, 5, 6, 6, 6, 5
30: 6, 6, 2, 6, 7, 6, 5, 3, 4, 3, 5, 6, 6, 6, 5
31: 6, 6, 2, 6, 7, 6, 5, 3, 4, 3, 5, 6, 6, 6, 5
32: 6, 6, 2, 6, 7, 6, 5, 3, 4, 3, 5, 6, 6, 6, 5
33: 6, 6, 2, 6, 7, 6, 5, 3, 4, 3, 5, 6, 6, 6, 5
34: 6, 6, 2, 6, 7, 6, 5, 3, 4, 3, 5, 6, 6, 6, 5

37

Se-re-na il me-sto cig-lio so - spi - ri piú non

6 # 6 6

$\begin{matrix} 6 \\ 4 \end{matrix}$ 5 6 $\begin{matrix} 9 \\ 3 \end{matrix}$ 5 9 7

40

spar-ge-re deh pren - di il bel con - si - glio, deh pren - di il bel con -

$\begin{matrix} 6 \\ 4 \end{matrix}$ 5 6 $\begin{matrix} 6 \\ 5 \end{matrix}$

$\begin{matrix} 4 \\ 3 \end{matrix}$ 6 $\begin{matrix} 5 \\ 3 \end{matrix}$

42

si-glio del mio fe-de-le a-mor. Se-re-na il me-sto

$\begin{matrix} 6 \\ 5 \end{matrix}$ 6 6 $\begin{matrix} 6 \\ 4 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 5 \\ 3 \end{matrix}$ 6 $\begin{matrix} 9 \\ 3 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 7 \\ 7 \end{matrix}$ 9 7 # 6 $\begin{matrix} 5 \\ 3 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 4 \\ 2 \end{matrix}$

45

cig - lio so - spi - ri piú non spar-ge-re deh pren - di il bel con -

6 6 $\begin{matrix} 6 \\ 4 \end{matrix}$ 6 9 8 6

47

si - glio del mio fe - de - le a - mor, del mio fe - de - le a - mor.

$\begin{matrix} 9 \\ 4 \end{matrix}$ 8 $\begin{matrix} 9 \\ 3 \end{matrix}$ 8 6 6 6 $\begin{matrix} 6 \\ 4 \end{matrix}$ 5 $\begin{matrix} 5 \\ 3 \end{matrix}$

Da capo

Recitativo

Sopran Basso continuo

Tor-ni al-le me-ste lu - ci di Ni - ce va-ga e bel - la il pri-

mie - ro splen-dor. Di lie-to ri - so mi - sta o-ra si - a la dol-ce sua fa -

vel-la. Ces-si-no mai gli af-fan-ni sen sfugga-no le pe-ne ad on-ta dei ma -

li-gni a-stri tiran-ni. Sotto altro ci - el go-drai tranquil-la pa-ce con l'a -

ma - to tuo be - ne vi-vi sen - za do - lo - re in que-ste pe-ne.

Aria. Allegro

Sopran

Basso
continuo

$\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$ $\frac{7}{3}$

4

$\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$ b 6 $\frac{7}{5}$ $\frac{6}{5}$

7

b 6 $\frac{7}{5}$ $\frac{6}{5}$ f tasto

10

Da ven - tie da pro - cel

$\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$ p $\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$ 7

14

$\frac{7}{3}$ 6 6 7 6

17

le se vien tur-bato il ma
tasto

$\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$ $\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$ $\frac{6}{4}$ $\frac{6}{4}$

20

$\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$ $\frac{5}{4}$ $\frac{5}{2}$ $\frac{6}{5}$ $\frac{6}{4}$

23

re pla - ci-de l'on - de e chia-re

$\frac{7}{4}$

28

tor - na-no al fi - ne un di, pla - ci-de l'on - de e chia -

$\frac{7}{3}$ $\frac{7}{4}$ $\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$

34

re tor - na-no al fi - ne un di,

$\frac{6}{4}$ $\frac{6}{4}$ $\frac{7}{3}$ $\frac{7}{4}$ $\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$

40

l'on - - de tor - na-no al

45

fi - ne un di.

$\frac{4}{4}$ $\frac{\#}{3}$

$\frac{6}{4}$

$\frac{5}{3}$

50

$\frac{7}{3}$

$\frac{6}{4}$

$\frac{5}{3}$

Da ven - tive da pro -

54

cel - - le se vien turba to il

$\frac{6}{4}$

$\frac{5}{3}$

7

7

tasto

57

ma - - -

6

$\frac{6}{4}$

3

6

59

Sopran

61

66

72

78

84

de tor-na-no al fi-ne un

7 6 6 4 3

89

di.

6/4 5/3 7/3 6/4 5/3

92

tasto

6/4 5/3

95

sí l'av- ver - se stel -

6 7 6 7/3

98

le mi-nac-cia-no l'a - man-te ma can - gia-no sem - bian

tasto 6 # 4 6 4/2

101

Sopran

101

104

- te se quel - la le scher-ní.
Co-

tasto

107

sí, co - sí l'av-ver-se stel-le mi-nac-cia-no l'a-man-te ma can-gia-no sem-
tasto

110

bian

113

te se quel-la le scher - ní.
Da capo

Francisco António de Almeida (um 1702–um 1755)

A quell' leggiadro volto

Violine 1

A quell' leggiadro volto
Kantate für Sopran, 2 Violinen und Basso continuo
Violine 1

Francisco António de Almeida (um 1702–um 1755)

Recitativo **22**

Aria. Andante ma non presto

3

5

8

11

14

17

A musical score for Violin 1, consisting of ten staves of music. The score is numbered from 20 to 46. The music is written in common time with a treble clef. The instrumentation includes Violin 1 and Violin 2. The score shows various musical techniques such as eighth and sixteenth note patterns, grace notes, and dynamic markings like accents and slurs.

20

23

26

29

32

35

37

40

43

46

Da capo

Recitativo**14**

Torni alle meste luci ... con l'amato tuo bene vivi senza dolore in queste pene.

Aria. Allegro

4

8

12

17

23

31

40

48

52

57

62

73

85

91

95

100

105

109

3
Da capo

Francisco António de Almeida (um 1702–um 1755)

A quell' leggiadro volto

Violine 2

A quell' leggiadro volto
Kantate für Sopran, 2 Violinen und Basso continuo
Violine 2

Francisco António de Almeida (um 1702–um 1755)

Recitativo

22

A quell' leggiadro volto ... Meco non t'adirar l'agnarti o bella della perversa mia maligna stella.

Aria. Andante ma non presto

The musical score consists of eight staves of music for Violin 2. The first staff is a recitative section starting with a treble clef, a common time signature, and a key signature of one sharp. The second staff begins with a common time signature and a key signature of one sharp. The third staff begins with a common time signature and a key signature of one sharp. The fourth staff begins with a common time signature and a key signature of one sharp. The fifth staff begins with a common time signature and a key signature of one sharp. The sixth staff begins with a common time signature and a key signature of one sharp. The seventh staff begins with a common time signature and a key signature of one sharp. The eighth staff begins with a common time signature and a key signature of one sharp.

22

This musical score for Violin 2 consists of nine staves of music. The first staff begins at measure 22, featuring a treble clef, common time, and a key signature of one sharp. The music consists of eighth and sixteenth note patterns with various dynamics like dots and dashes. Measures 23 through 27 continue this pattern. Measure 28 starts with a dynamic dash followed by eighth notes. Measures 29 through 33 show a mix of eighth and sixteenth notes. Measure 34 begins with a dynamic dash and features sixteenth-note patterns. Measures 35 through 39 show eighth-note patterns. Measure 40 begins with a dynamic dash and features eighth and sixteenth note patterns. Measures 41 through 45 show eighth-note patterns. Measure 46 concludes the section with a dynamic dash.

25

28

31

34

37

40

43

46

Da capo

Recitativo**14**

Torni alle meste luci ... con l'amato tuo bene vivi senza dolore in queste pene.

Aria. Allegro

The musical score consists of ten staves of violin music. Staff 1 (measures 1-3) starts with a recitative section in common time, C major, with a tempo marking of 'c'. Staff 2 (measures 4-7) begins with an 'Aria. Allegro' section in common time, C major, with a tempo marking of 'c'. Staff 3 (measures 8-11) continues in common time, C major, with a dynamic of *f*. Staff 4 (measures 12-15) shows a transition to common time, C major, with a dynamic of *p*. Staff 5 (measures 16-19) maintains common time, C major. Staff 6 (measures 20-23) shows a change in time signature to 3/8, with a dynamic of *f*. Staff 7 (measures 24-27) returns to common time, C major. Staff 8 (measures 28-31) continues in common time, C major. Staff 9 (measures 32-35) shows a transition back to common time, C major. Staff 10 (measures 36-39) concludes in common time, C major.

52

This musical score for Violin 2 consists of nine staves of music. The key signature changes frequently, including C major, G major, A major, D major, E major, F# major, B major, and G major. The time signature also varies, including common time, 3/4, and 2/4. Measure 52 starts with a quarter note followed by eighth notes. Measure 57 features sixteenth-note patterns. Measure 62 begins in 3/8 time. Measure 73 includes a bassoon part. Measure 85 shows a transition to a new section with a different harmonic progression. Measure 91 contains a melodic line with grace notes. Measure 95 features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Measure 100 consists of eighth-note pairs. Measure 105 includes a dynamic instruction 'p' (piano). Measure 109 concludes with a 'Da capo' instruction.

57

62

73

85

91

95

100

105

109

3
Da capo

Francisco António de Almeida (um 1702–um 1755)

A quell' leggiadro volto

Bass

A quell' leggiadro volto
Kantate für Sopran, 2 Violinen und Basso continuo
Bass

Francisco António de Almeida (um 1702–um 1755)

Recitativo

Sopran Basso continuo

1 A quell' leg - gia - dro vol - to si can - di - do e ver -

3 mig - lio fos - co pal - lo - re og - ni va - ghez - za é tol - to. Quel - le lu - ci se -

6 re - ne che spi - ra - van le - ti - zia di duo - lo e di me -

8 sti - zia og - gi ri - pie - ne di ver - sar lar - go pian - to non

10 ces - sa - no. O sen par - ta, o rie - da il gior - no.

12

Dal pro - fon - do del co - re e-scon fran - chi so -

14

spi - ri seg - ni di pu - ro e di sin-ce-ro a - mo-re di tan-ti af-fan-ni e

17

pe - ne che sof - fre l'i - dol mi - o. Pur la ca-gion son'

19

io, ma sen-za col - pa. Me - co non t'a - di - rar l'ag - nar-ti o

21

bel - la del - la per-ver - sa mia ma - li-gna stel - la.

Aria. Andante ma non presto

The musical score consists of eight staves of bassoon music. The key signature changes from C major (no sharps or flats) to G major (one sharp) at measure 13. The time signature is common time throughout. Measure numbers are indicated at the beginning of each staff: 1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, and 22. The music is divided into sections by measure numbers and includes various dynamics like forte and piano, as well as slurs and grace notes.

25

28

31

34

37

40

43

46

Da capo

Diese Seite bleibt aus wendetechnischen Gründen leer.

Recitativo

Sopran 

Basso
continuo

3 

6 

9 

12 

Bass

Aria. Allegro

6

10

15

20

25

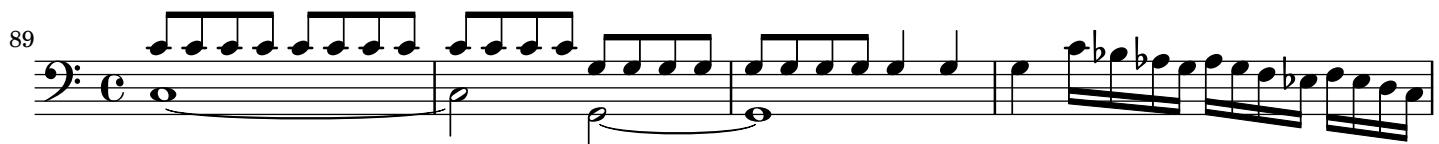
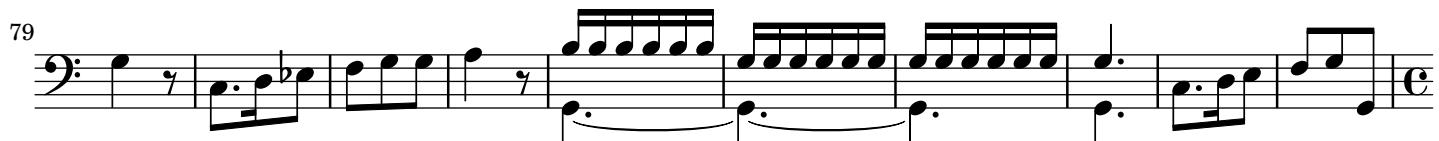
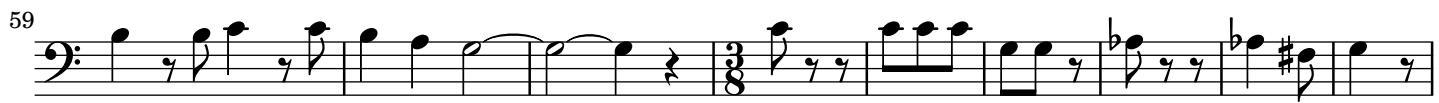
37

47

54

Bass

9



Da capo

Francisco António de Almeida (um 1702–um 1755)

A quell' leggiadro volto

Basso continuo

A quell' leggiadro volto
Kantate für Sopran, 2 Violinen und Basso continuo
Basso continuo

Francisco António de Almeida (um 1702–um 1755)

Recitativo

Soprano: Treble clef, C major, common time.

Bassoon continuo: Bass clef, C major, common time.

1
 A quell' leg - gia - dro vol - to si can - di - do e ver -

2
 mig - lio fos - co pallo - re og - ni vaghez - za é tol - to. Quel - le lu - ci se -

3
 6 6 # 6

6
 re - ne che spi - ra - van le - ti - zia di duo - lo e di me -

5

8
 sti - zia og - gi ri - pie - ne di ver - sar lar - go pian - to non

6 6

10
 ces - sa - no. O sen par - ta, o rie - da il gior - no.

b 6 # 5 3

12

Basso continuo

Dal pro - fon - do del co - re e - scon fran - chi so -

14

spi - ri seg - ni di pu - ro e di sin-ce-ro a - mo-re di tan-ti af-fan-ni-e

$\flat 5$

$\flat 7$

$\flat 5$

17

pe - ne che sof - fre l'i - dol mi - o. Pur la ca - gion son'

$\sharp 6$

$\flat 3$

\flat

19

io, ma sen-za col - pa. Me - co non t'a - di - rar l'ag - nar - ti - o

\flat

\flat

21

bel - la del - la per - ver - sa mia ma - li - gna stel - la.

\flat

$\sharp 6$

$\flat 7$

\sharp

\flat

Aria. Andante ma non presto

1

4

7

10

13

16

19

22

Basso continuo

5

25

Basso continuo

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

Da capo

Recitativo

Sopran Basso
continuo

Tor-ni al-le me-ste lu - ci di Ni - ce va-ga e bel - la il pri-
mie - ro splen-dor. Di lie-to ri - so mi - sta o-ra si - a la dol-ce sua fa -
vel-la. Ces-si-no mai gli af-fan-ni sen sfugga-no le pe-ne ad on-ta dei ma -
li-gni a-stri tiran-ni. Sotto altro ci - el go-drai tranquil-la pa-ce con l'a -
ma - to tuo be - ne vi-vi sen - za do - lo - re in que-ste pe-ne.

Aria. Allegro

The musical score consists of six staves of bassoon music. Staff 1 starts with a bass clef, common time, and a key signature of one flat. It features a bassoon line with continuo markings below the staff: 6/4, 5/3, 7/3, 6/4, and 5/3. Staff 2 begins at measure 5 with a bass clef, one flat, and a tempo marking of **p**. Continuo markings include 6, 7/5, 6, 7/5, and **f**. Staff 3 starts at measure 9 with a bass clef, a tempo marking of **tasto**, and continuo markings: 6/4, 5/3, **p**, and 6/4. Staff 4 starts at measure 13 with a bass clef and continuo markings: 5/3, 7, 7, 6, 6, 7, and 6. Staff 5 starts at measure 17 with a bass clef, continuo markings: 6/4, 5/3, 6/4, 5/3, **tasto**, 6, 6/4, and 3. Staff 6 starts at measure 21 with a bass clef, continuo markings: 6/4, 5/3, 5/2, 6/5, 6/4, 3, and concludes with a 3/8 measure. Staff 7 starts at measure 27 with a bass clef, continuo markings: 7, 7/3, 7, 6/4, 5, 6, and 6.

Basso continuo

37

Basso continuo

45

52

56

60

67

76

Basso continuo

9

85

7 6 6 4 3 C 6 5 7 3

91

6 4 5 tasto 6 4 5 3

95

6 7 6 7 4 #3 tasto

99

6 # 4 2 6 4 2 6 4 2 6 4 2

103

6 6 6 6 6 4 6 4 5 tasto

107

7 3 # tasto 6 # 7 6 5 #7 6 5

112

7 6 5 #3 6 6 5 3 6 4 6 5 3

Da capo